

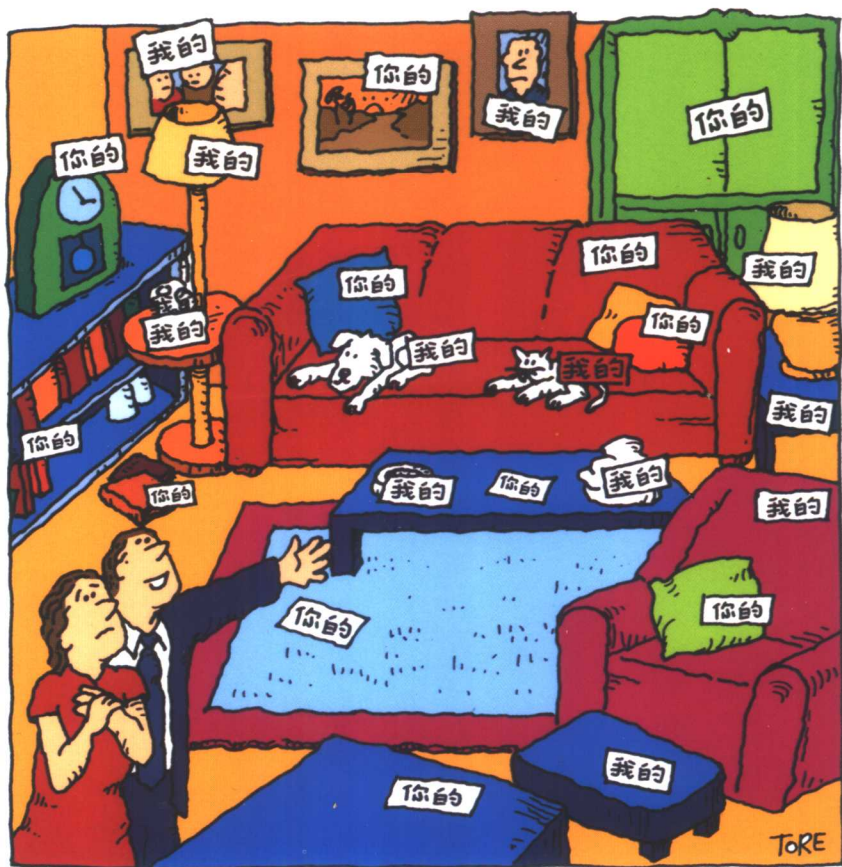
你比看起来要聪明

Keep it
Simple, Stupid

为复杂的现代家庭支招

[美]朱蒂·谢德琳◆著

了解简单生活本质，快乐只在一步之遥



中信出版社
CITIC PUBLISHING HOUSE

· 图书在版编目 (CIP) 数据

你比看起来要聪明——为复杂的现代家庭支招/[美] 谢德琳著; 祝平译. —北京: 中信出版社, 2003.8

书名原文: Keep It Simple, Stupid: You're Smarter Than You Look

ISBN 7-80073-889-2

I. 你… II. ①谢… ②祝… III. 家庭-生活-知识 IV. TS976.3

中国版本图书馆CIP数据核字 (2003) 第067752号

Keep It Simple, Stupid: You're Smarter Than You Look

Copyright © 2000 by Judge Judy Sheindlin

Chinese (Simplified Characters Only) Trade Paperback Copyright © 2002 by CITIC Publishing House.

Published by arrangement with HarperCollins Publishers, Inc. (USA) through Arts & licensing International, Inc., USA.

ALL RIGHTS RESERVED.

你比看起来要聪明——为复杂的现代家庭支招

NI BI KANQILAI YAO CONGMING

著 者: [美] 朱蒂·谢德琳

译 者: 祝 平

责任编辑: 李 波 赵世蕾

出 版 者: 中信出版社 (北京市朝阳区东外大街亮马河南路14号塔园外交办公大楼 邮编 100600)

经 销 者: 中信联合发行有限公司

承 印 者: 北京忠信诚胶印厂

开 本: 787mm × 1092mm 1/32 印 张: 6.25 字 数: 74千字

版 次: 2003年9月第1版 印 次: 2003年9月第1次印刷

京权图字: 01-2003-4247

书 号: ISBN 7-80073-889-2/B · 69

定 价: 16.00元

版权所有·侵权必究

凡购本社图书, 如有缺页、倒页、脱页, 由发行公司负责退换 服务热线: 010-85322521

E-mail: sales@citicpub.com

010-85322522

序

生活曾是如此简单：20岁结婚，相依为命50年，把子女养大成人，子又生孙，孙又生子。母亲节和父亲节还像梅西公司的旋转门一样周而复始，永不间断。人人信仰同样的宗教，都是街坊邻居。现在可不那么简单了，家庭内部的争端更多了。我在家庭法院工作了25年，又主持了4年联合播出的电视节目“法官朱蒂”，目睹了所有你能想像到的各种家庭危机，有荒唐透顶的，也有极其严肃的。兄弟姐妹、父母、岳父岳母、公公婆婆、继父（母）、前妻（夫）、工作，这一切复杂的家庭关系导致了错综复杂的问题。

今天的家庭问题比我的钻石戒指上的琢面还多，却半点不及它们漂亮珍贵。

看过、经历过那么多之后，我得出了一个结论：



所有的不快乐都是人们自己制造的。他们毫无必要地把关系复杂化：为琐事斗嘴，受一点小小的侮辱就耿耿于怀，一点小事就担心得要死，一叶遮目不见泰山。如果面对一种情形有两条路可走，他们不会问：“哪个最有意义？”或“最容易做的是什么？”而是烦躁不安，处处以自我为中心，使自己和别人都不快。我真想喊出能解决几乎所有家庭争端的五字箴言：“简单点，傻瓜”，或者温柔一点：“吻我”。（“KEEP IT SIMPLE, STUPID”的首字母缩写正好是KISS。——译者注）

在家庭法院受理的子女抚养权纠纷案中，当事人会因探视时间该从周五晚上6点还是7点开始，每个孩子该有几双袜子而提起诉讼。作为成年人，他们的理智和责任感哪里去了？！

为了一些鸡毛蒜皮的事投入大量的精力，把自己最好的年华耗费在申冤泄愤的过程中，轻重不分，小题大做，我真替这些人遗憾。律师可以找到裁决抚养权和探视权争议的法律依据，但要弄清楚孩子们何时该往返于父母之间，非得请个博士不行。

棒球赛季到来的时候，每个月的第三个星期天，父亲上午9点把孩子们带走。非赛季时，孩子们和母亲去教堂，11点父亲来接走他们，去练习踢球。每隔两年的感恩节，孩子们可以和父亲一起去圣迭戈探亲。如果没有探亲计划，那么每隔一年的感恩节，父亲可



以把孩子们带回自己家里，条件是家中有一位成年女性帮小女孩洗澡……

我说的都是实情，一点也没夸张，一看到这些协议我就会想：这简直是通往灾难的地图啊。这些人耗费大量的时间来追究何时应该去探视孩子们，而孩子们将永远得不到一种舒服的生活方式。他们喜欢的是按部就班的生活。

当然，他们的父母日子也不好过，苛刻又繁琐的文件剥夺了他们一部分生活的自由。

这样的结果不是别人造成的，是他们自作自受。在我的电视节目中，我目睹人们在财产、租借期和合同等问题上搞得千头万绪，错综复杂，可实际上他们彼此之间连一个承诺都没有。于是，总有人吃亏上当，通常他就会问：“为什么偏偏是我？”我的回答是：“为什么？因为是你自己造成的，你自己不断地作出财政让步。他还没准备娶你，你却已经开始替他还购车贷款了。”

某些主题是一而再再而三地出现的，比如两性关系引发的可想而知的冲突：

“我想结婚，可他说不就是一张证明嘛。”

“本来说好了不要孩子，现在她却想生一个。”

“我指望他分担家务，可他说他已经够辛苦的了。”

“她觉得我们的儿子绝不会犯错，但我觉得应该



给孩子立点儿规矩。”

“我们一起生活了两年，为什么探望我父母的时候我们不能睡在一起？”

还有一些是关系破裂时出现的问题：车归谁？婚礼上收到的银器归谁？谁来维持和朋友们的关系？当孩子也牵涉其中，尤其是孩子的父母为抚养权和探视期纠缠不休的时候，事情更是一发不可收拾。

每一起争端至少有两个对立面，双方各执己见，不肯让步。在这种情况下，很少有绝对正确的解决办法，通常只能采取折中的方法。

所以需要法官的介入，需要有一个来进行判断。如果第三方不掺杂个人感情，那就再好不过。本书收集了多年来我在家庭法院和我的电视法庭节目上耳闻目睹的案例，以及人们写信向我诉说的婚恋、子女等问题。在每一个案例中，都有正反双方、甚至还有第三方的意见。在阅读的同时，您也许会发现自己的影子，发现您周围的人的影子，因为这些事情就发生在我们身边，发生在那些不懂得简单生活法则的人身上。

当人们带着令他们苦恼的问题来找我的时候，他们很快会明白三件事：第一，我不是他们的母亲，修补他们所有的关系不是我的工作；第二，我有内置的测谎仪，因此他们不能用胡言乱语来试图蒙骗我；第三，他们最好把事情简单化。



在接下来的章节中，我将一边对各式各样的家庭纠纷作出“审判”，一边给出我自己的一套基本原则：

1. 新同居时代：如果你把这种关系称为责任，就应当负责。

2. 婚礼进行曲：量十次才能动手裁。

3. 共筑爱巢：别期望绝对的公平，让他顺心如意又如何。

4. 孩子的降临：生孩子容易，做父母难。

5. 舞会结束了：不要悲伤，忘掉过去，重新开始。

6. 拔河游戏：给孩子的爱比你们对彼此的恨更重要。

7. 梅开二度：应该比第一次好，否则干脆忘掉。

8. 寸草之心：尊重你的父母。

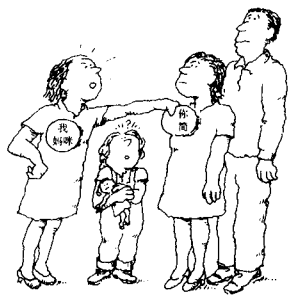
9. 死神的召唤：有遗嘱就有办法。

10. 简单点，傻瓜：你比看起来要聪明。

这些主题和原则很简单，看起来也很浅显，不过世事纷纭，即使是简单浅显的东西也会变得错综复杂，关键取决于你自己的态度。

致谢 序

1	新同居时代	1
	如果你把这种关系称为责任，就应当负责	
2	婚礼进行曲	21
	量十次才能动手裁	
3	共筑爱巢	41
	别期望绝对的公平，让他顺心如意又如何	
4	孩子的降临	67
	生孩子容易，做父母难	
5	舞会结束了	91
	不要悲伤，忘掉过去，重新开始	
6	拔河游戏	101
	给孩子的爱比你们对彼此的恨更重要	
7	梅开二度	129
	应该比第一次好，否则干脆忘掉	
8	寸草之心	155
	尊重你的父母	
9	死神的召唤	173
	有遗嘱就有办法	
10	简单点，傻瓜	185
	你比看起来要聪明	



1

新同居时代

如果你把这种关系称为责任，就应当负责



我是在一个中产阶层的圈子里长大的，过去，未婚同居被看成是放荡的行为，如果有一对男女这样做了，人们会对他们的父母表示同情，上了年纪的姑姨和多管闲事的邻居们也会在背后说一些风言风语。现在呢，时代不同了，婚前同居已经不是什么丑闻了。不过，千万不要自欺欺人地认为同居和结婚没什么两样。事实是，同居比结婚更复杂。一旦关系破裂，没有法规条例可遵循，也没有终审法庭来裁判。在我的电视法庭上，我曾经主持过数不清的因同居关系产生纠纷的案例。双方关心的问题通常包括钱财、资产和某一方作出而没有履行的承诺。让我吃惊的是，很多选择同居生活的人把结婚看成洪水猛兽，却把和情人一起买房子、游艇和汽车这样的大宗采购看成小事一桩。直到走上法庭的时候，他们才明白这样一个道理：让事情简单的方式是使事情“合法”。我并不反对两个成年人住在一起，在“下海”之前先试试深浅的想法是无可厚非的，但是千万不要自欺欺人地把这种尝试当成终身义务——特别是涉及到钱的时候。很多女人把同居义务等同于共同开设的银行账户和信用卡，她们中间很少有人动动脑子。如果我的女儿和“准负责”先生共同开立了一个银行账户，那么我就得让她承担一切。想想看，如果我们有专门针对未婚同居者



的法律法规，很多问题就会迎刃而解。如果让我来写，这些法律法规应当包含以下条款：

1. 协议同居时间不得超过一年，如果一年后没有订婚戒指或者约定婚期，“临时伙伴关系”应当解除；

2. 同居双方不得共同购买以下任何一类商品：房屋、汽车、游艇、咖啡蒸馏机、狗或健身俱乐部会员身份；

3. 所有支出应由双方平摊，并保留详细记录；

4. 只有涉及即将举办的婚礼时，方可使用“义务”一词。

如果同居者遵守上述准则，他们就不会麻烦缠身；否则就听听下面这些灾难故事吧！

该还钱了

当人们坠入爱河或刚刚产生爱的火花的时候，他们一般不喜欢做立字画押的麻烦事。而等到关系破裂，当事人中的一方孤立无援的时候，再回头为时已晚，这时真正的麻烦事降临了。下面是艾米的一段经历：

艾米： 刚认识保罗的时候，他白天开出租，晚上上夜校，而我是一名会计师。



我们打算住到一起，并决定让他脱产去上学，拿到物理治疗师学位，学习期间的学费和生活费由我来承担，他只用做一份兼职就够了。等他毕业以后，我们结婚、组建家庭，就轮到我来做兼职、享清闲了。没错，计划进展得很顺利，只是他一毕业就提出和我分手。我觉得自己受骗了，我想起诉他，拿回我为他付学费的钱，这难道有什么不对吗？

保罗：

当初开始交往的时候，我和艾米都相信有情人终成眷属。我爱艾米，我相信她也爱我，我们的确制定了一个计划：我早一点完成学业，然后两个人搭灶成家。不过在这儿我要强调的是这项计划是艾米一手促成的。我百分之百地乐意一边开出租一边上学，并且自己支付学费。但她坚持认为早点毕业对我们俩更有好处。后来我们缘分到头，我很遗憾，但是我们之间从来没有一项协议证明我向她借过钱，从来没有



一份口头的或者书面的合同规定如果两个人散伙了，我需要偿还她哪怕一个美分。

朱蒂法官：

艾米，很遗憾，你最好还是省下这笔诉讼费。如果你想打赢这场官司，当初就该和保罗订立一份合同，约定他有偿还学费和其他开销的义务，可惜你们之间没有这么一份合同，你和保罗的计划只是你们对未来的美好预期，不是合同契约。在法律意义上，保罗没有任何过错。就当是花钱买教训吧，下次一定要想着订合同，免得你的投入又打了水漂。这就是我给你的法律解答，不要起诉保罗，没用的，输的一定是你。此外，还有一些常识问题。艾米，你口口声声要和保罗一起开创新生活，在你们的计划里也谈到了婚姻，为什么当时不往前迈进一步直接结婚呢？难道保罗毕业后会发生一些神奇的事情？你完全不加防范，因为你根本没有深思熟虑。保罗，你不用承担任何法律责任，但这并不意味着你可以获得解脱。她帮助你完成学业，她的辛勤工作让你终身受益，你不觉得在道义上有责任对她的付出进行补偿吗？如果你连这种想法都没有，那么她应该为摆脱你而感到庆幸。

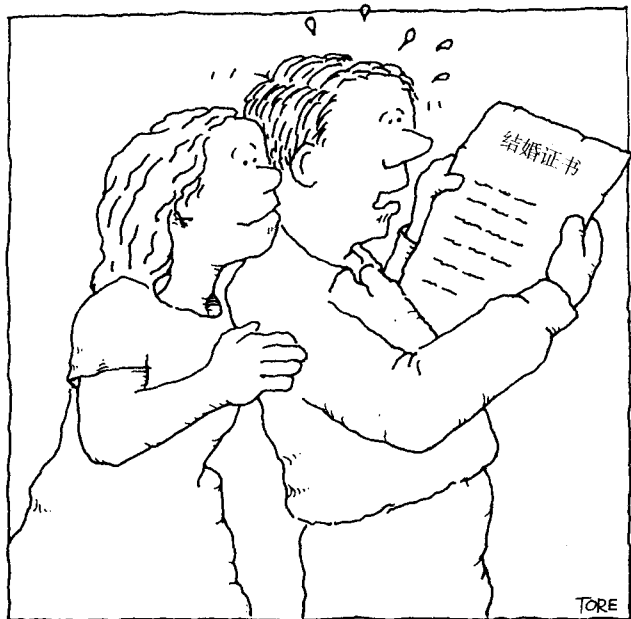


只是一张纸吗

对结婚怀有恐惧感的单身贵族们经常挂在嘴边的一句话是：“结婚证不过是一张纸嘛！”可是有谁真正相信这句话呢？当与安德里亚同居5年的男友乔试图用这样的说辞来抚慰她的时候，安德里亚当然不会信以为真。

安德里亚：我和乔已经在一起生活了5年，我们俩都经历过一段不成功的婚姻，在离异多年之后彼此相识，现在都是年过半百的人了。虽然乔说他爱我，愿意和我共度余生，但他就是不喜欢结婚。他说既然我们都是成年人，又不打算要孩子，结不结婚都无所谓。但我不这样认为。

乔：我们比大多数结了婚的朋友更忠于彼此，甚至连戒指都戴上了。我就是不明白结婚有什么必要。我们不需要要孩子，而且都经历过结婚这档子事，现在生活得非常开心，为什么要改变这种生活方式呢？



只是一张纸吗？

朱蒂法官：

一句看似轻松的话——“结婚证不过是一张纸”带来的却是压力。乔，也许你十分开心，但安德里亚不开心。如果你爱她，想让她高兴起来，那么你就需要了解婚姻对她有多重要。不要跟我说婚姻毫无意义，如果婚姻真的毫无意义，你也不会如此激烈地反对。这样的事情我有切身体会，当我和杰瑞在一起已有一年的，我觉得是谈婚论嫁的时候了。



可他却说婚姻只不过是一张纸，是一种让我们的生活按部就班毫无激情的状态。当然，他也提到我们两个都是结过婚的人，不会有人还以为我还是处女。要是时光倒退20年，我和一个男人同居可能会引来流言蜚语，可现在没人理会这个。听完了杰瑞的辩解，我真不知道该如何回答，我不想点燃导火索。最后，我提出如果他坚持己见并征得我父亲的许可，我愿意听他的。我很清楚杰瑞怕我父亲怕的要死，他绝对不敢在我父亲面前提这个茬儿。于是4个月后，我们结婚了。乔，你的借口并不充分，你们都是成年人，不打算要孩子，这两个事实和结不结婚没有任何关系。我再补充一点，等到年老体衰的时候，你会渴望结婚。老伴的悉心照顾可不是那么容易得到的。

旧账难清

无论何时，只要一个人说“这不是钱的事”，我敢向你保证，他说的就是钱的事儿。

凯文：我和玛莎一年前开始约会，过了大约6个月，我们就说拜拜了。约会期间玛莎曾向我借过一些钱，当时她已经拖了两个月没有支付购车贷款。出于